

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail	O & K	A 35	CH 5597 42

Constructeur O&K ORENSTEIN & KOPPEL AG, D-4600 Dortmund  
 Identification "A 35" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constructeur à côté du siège du conducteur, à l'avant sur carénage du moteur  
 N° du châssis à droite, latéralement près de l'entrée  
 Identification du moteur "F4L912" à droite, latéralement sur le bloc (plaquette)  
 Importateur principal MBA Maschinen und Bahnbedarf AG, 8600 Dübendorf  
 Véhicule homologué =

Châssis				Moteur			
Nombre d'essieux	<u>2</u>	Nombre de roues	<u>4</u>	Marque	<u>DEUTZ</u>	Type	<u>F4L 912</u>
Direction	<u>hydrostatique, assistance hydraulique, sur roues AV</u>			Construction	<u>en ligne</u>	Temps	<u>4</u>
Transmission	<u>convertisseur de couple hydrodynamique/boîte sous charge</u>			Carburant	<u>D</u>	Position	<u>au centre</u>
Nombre de vitesses	<u>2</u>	Entraînement	<u>sur roues avant</u>	Refroidissement	<u>air</u>	Nombre cylindres	<u>4</u>
Frein de service	<u>hydraulique, à expansion interne, sur roues AV</u>			Alésage	<u>100</u>	Course	<u>120</u>
				Cylindrée	<u>2768</u>	CV-impôt	<u>19,19</u>
				Puissance en kW	<u>50</u>	à t/min	<u>2200</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, à expansion interne, sur les roues AV</u>			DIN CV	<u>68</u>		
				Bruit à l'arrêt	<u>78</u>	dB/A à t/min	<u>1650 *</u>
Frein d'arrêt	<u>identique au frein auxiliaire</u>			Silencieux	<u>l= 470 x 240 x 120 mm **</u>		
Ralentisseur	<u>=</u>			Mesure des gaz	<u>Bacharach 4,0</u>		
Contrôle 2 circuits	<u>=</u>				<u>BOSCH noirçissement 3,2 à 1500 t/min</u>		

Carrosserie	<u>élévateur à fourche §)</u>			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	<u>§)</u>			Indic. vitesse	<u>3020</u>	<u>3380</u>	<u>6400 +)</u>
Ceintures sécurité	<u>Rétroviseurs</u>			Charge utile	<u>=</u>		
Cale	<u>300x180x150</u>			Poids total	<u>3020</u>	<u>3380</u>	<u>6400</u>
Antivol	<u>=</u>			Atelage	<u>à broche</u>		
				Garantie fabr.	<u>10225</u>		

Nombre de places	t <u>1</u>	av	centre	ar			
Dimensions	intérieur	extérieur					
Longueur		<u>4770</u>	Empattements	<u>1990</u>			
Largeur		<u>1800</u>	Essieu double	av		ar	
Hauteur		<u>2900</u>	Voie	av	<u>1385</u>	ar	<u>1310</u>
Porte à faux	lat.		Voies	av		ar	
	av	<u>2010</u>		ar			
	ar	<u>770</u>	Braquage s	g	<u>5850</u>	d	<u>5800</u>

Distance volant - vers l'avant du véhicule - =

Charge utile	<u>=</u>		
Poids total	<u>3020</u>	<u>3380</u>	<u>6400</u>
Garantie fabr.	<u>10225</u>		
Dimens. pneus	<u>16/70 - 20</u>	<u>11,5/80 - 15</u>	(Variants voir remarques)
Ply/bars	<u>14 / 4,0</u>	<u>10 / 4,5</u>	
Charge	<u>10260</u>	<u>4500</u>	
pour V max	<u>25</u>	<u>25</u>	
Garantie poids remorquable avec frein	<u>=</u>		
Garantie poids remorquable sans frein	<u>=</u>		
Garantie poids de l'ensemble	<u>=</u>		
Poids remorquable testé	<u>=</u>		
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>23</u>	km/h	
Vitesse maximale testées	<u>21</u>	km/h	
<u>à 2400 t/min au moteur</u>			

Équipement	-	
Feux de route	-	
Feux de croisement	HELLA K 21057	
Feux de position	HELLA K 21057	
Feux rouges	R-S1 (E)	
Feux stop	R-S1 (E)	
Clignoteurs	av lat. 3/4 (E)	ar 2a (E)
Catadioptrés	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux complémentaires		
Eclairage plaque	2/ séparé	
Essuie-glace	§) avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	HELLA el 20005 ou d'autres modèles homologués	

**Indications pour le permis de circulation**

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	O & K	A 35	
Homologation			
N°	CH	5597 42	
Carrosserie	élévateur à fourche		
Places	total 1	avant	
Poids à vide	+) _____	Carburant	D _____
Charge utile	_____	CV-impôt	19,19
Poids total	+) _____	Cylindrée	3768

**Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation**

- \* Mesure du bruit : avec le véhicule en marche = en V-max. = 21 km/h, M2 = 82 dB/A.
- \*\* Insonorisation : compartiment du moteur et couvercle insonorisés (excepté le capot sur le côté de la batterie).
- + Dimensions / poids : ci-dessus avec mât duplex et fourche avec déplacement latéral; hauteur du mât 2600 mm; longueur de la fourche 1200 mm; les dimensions et les poids varient selon l'équipement; doivent être contrôlés à l'immatriculation.
- §) Équipement : livrable avec toit-abri ou avec cabine fermée; l'équipement doit être contrôlé à l'immatriculation. La distance des clignoteurs depuis l'avant du véhicule est admise pour raisons techniques.

**A noter dans le permis de circulation:**

137/138/139 - la fourche doit être enlevée ou recouverte d'une protection marquée jaune/noir.